Distr.
GENERAL

S/PRST/1994/22
3 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

На 3372-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 3 мая 1994 года по случаю рассмотрения Советом пункта, озаглавленного "Повестка дня для мира: превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира", Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

"Сознавая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, Совет Безопасности приступил к рассмотрению доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания мира" от 14 марта 1994 года (S/26450). Совет Безопасности приветствует этот доклад, содержащий полезный отчет о тех мерах, которые Генеральный секретарь принял для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области операций по поддержанию мира. Совет Безопасности отмечает, что этот доклад следует за докладом Генерального секретаря, озаглавленным "Повестка дня для мира" (S/24111), и является ответом на заявления ряда председателей Совета Безопасности по "Повестке дня для мира", включая, в частности, заявление Председателя Совета Безопасности от 28 мая 1993 года (S/25859).

Совет Безопасности отмечает, что доклад "Укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания мира" был препровожден Генеральной Ассамблее, и отмечает также, что Специальный комитет по операциям по поддержанию мира выступил с рекомендациями по этому докладу.

Учреждение операций по поддержанию мира

Совет Безопасности напоминает о том, что в заявлении, сделанном его Председателем 28 мая 1993 года (S/25859), в частности, говорилось, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны осуществляться в соответствии с рядом оперативных принципов, сообразующихся с положениями Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи Совет Безопасности сознает необходимость четкости и точности политических целей,

мандата, расходов и, по возможности, предполагаемых сроков проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также потребность в периодическом пересмотре мандатов. Совет будет реагировать на ситуации на индивидуальной основе. Совет полагает, что - без ущерба для его способности поступать таким образом и быстро и гибко реагировать на обстоятельства - при рассмотрении вопроса об учреждении новых операций по поддержанию мира следует учитывать, в частности, следующие факторы:

- существует ли ситуация, сохранение которой может угрожать международному миру и безопасности или создавать для них опасность;

- существуют ли региональные или субрегиональные организации и механизмы, а также могут и готовы ли они оказать помощь в урегулировании ситуации;

- существует ли соглашение о прекращении огня и объявили ли стороны о своей приверженности мирному процессу, направленному на достижение политического урегулирования;

- существует ли ясная политическая цель и можно ли ее отразить в мандате;

- может ли быть сформулирован четкий мандат для операции Организации Объединенных Наций;

- может ли быть разумно обеспечена охрана и безопасность персонала Организации Объединенных Наций, включая, в частности, получение от основных сторон или группировок разумных гарантий в отношении охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций; в этой связи он подтверждает свое заявление от 31 марта 1993 года (S/25493) и свою резолюцию 868 (1993) от 29 сентября 1993 года.

Совет Безопасности должен также получить смету прогнозируемых расходов на начальный этап (первые 90 дней) операции и на первые шесть месяцев, а также сметную оценку вызванного этим увеличения общего объема запланированных годовых расходов Организации Объединенных Наций на операции по поддержанию мира и получить информацию о вероятном наличии ресурсов для новой операции.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость всестороннего сотрудничества соответствующих сторон в выполнении мандатов операций по поддержанию мира, а также соответствующих решений Совета Безопасности.

Постоянно проводимый обзор операций

Совет Безопасности отмечает, что увеличение числа и усложнение характера операций по поддержанию мира и ситуаций, которые способны породить предложения об организации операций по поддержанию мира, могут потребовать мер по повышению качества и скорости потока информации, предоставляемой для содействия Совету в принятии решений. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Совет Безопасности приветствует активизировавшиеся усилия Секретариата по снабжению Совета информацией, и подчеркивает важность дальнейшего повышения качества

готовящейся для членов Совета сжатой информации по вопросам, представляющим особый интерес.

Связь с государствами, не являющимися членами Совета Безопасности (в том числе с предоставляющими войска)

Совет Безопасности признает последствия, которые его решения относительно операций по поддержанию мира имеют для членов Организации Объединенных Наций, и в частности для стран, предоставляющих войска.

Совет Безопасности приветствует улучшение связи между членами Совета и государствами, не являющимися его членами, и полагает, что следует продолжать практику проведения ежемесячных консультаций между Председателем Совета Безопасности и компетентными группами государств-членов по программе работы Совета (что включает вопросы, касающиеся операций по поддержанию мира).

Совет Безопасности сознает необходимость активизации консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска, относительно операций по поддержанию мира, включая их планирование, руководство ими и их координацию, особенно в случаях, когда имеется перспектива значительного продления мандата операции. Формы таких консультаций, которые могут проводиться с участием государств-членов, стран, предоставляющих войска, членов Совета Безопасности и Секретариата, могут быть самыми разными.

Совет Безопасности полагает, что когда происходят важные события, касающиеся операций по поддержанию мира, включая решения об изменении или продлении мандата, особенно необходимо, чтобы члены Совета изыскивали возможности для обмена мнениями со странами, предоставляющими войска, в том числе посредством неофициальных контактов между Председателем Совета или его членами и странами, предоставляющими войска.

Целесообразна и заслуживает развития недавняя практика проведения Секретариатом встреч со странами, предоставляющими войска, в присутствии, при необходимости, членов Совета. Совет также рекомендует Секретариату проводить регулярные встречи стран, предоставляющих войска, и членов Совета для заслушивания докладов специальных представителей Генерального секретаря или командующих Силами и часто и регулярно представлять оперативные сводки об операциях по поддержанию мира.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься вопросом механизмов поддержания связи с государствами, не являющимися членами Совета.

Резервные соглашения

Совет Безопасности придает большое значение повышению способности Организации Объединенных Наций в случае необходимости обеспечивать быстрое развертывание и укрепление операций по поддержанию мира.

В этой связи Совет Безопасности приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 14 марта 1994 года в отношении резервных соглашений и ресурсов. Совет Безопасности принимает к сведению намерение Генерального секретаря проработать резервные соглашения или ресурсы, которые государства-члены могли бы

поддерживать на согласованном уровне готовности в качестве возможного вклада в проведение операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и приветствует обязательства, взятые рядом государств-членов.

Совет Безопасности приветствует обращенную к государствам-членам просьбу Генерального секретаря дать положительный ответ на эту инициативу и призывает государства-члены поступать так, насколько это возможно.

Совет Безопасности призывает Генерального секретаря продолжать его усилия по включению гражданского персонала, например полиции, в осуществляемое в настоящее время планирование резервных соглашений.

Совет Безопасности призывает также Генерального секретаря обеспечить, чтобы Группе по управлению резервными соглашениями были выделены средства для обеспечения ее работы, включая периодическое обновление списка подразделений и ресурсов.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря представить к 30 июня 1994 года доклад о прогрессе в реализации этой инициативы и затем представлять такие доклады не реже одного раза в год.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом для вынесения рекомендаций или принятия решений, необходимых в этой связи.

Гражданский персонал

Совет Безопасности приветствует замечания, сделанные Генеральным секретарем в его докладе в отношении гражданского персонала, включая гражданскую полицию, и предлагает государствам-членам положительно откликнуться на просьбы о предоставлении такого персонала для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Совет Безопасности придает большое значение полной координации между различными компонентами - военным и гражданским - любой операции по поддержанию мира, особенно многоплановой. Эта координация должна охватывать этапы планирования и проведения операции как в Центральных учреждениях, так и на местах.

Подготовка персонала

Совет Безопасности признает, что подготовка персонала для операций по поддержанию мира является прежде всего обязанностью государств-членов, и вместе с тем рекомендует Секретариату продолжать разрабатывать основные руководящие принципы и предъявляемые требования и предоставлять пояснительные материалы.

Совет Безопасности принимает к сведению рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира относительно подготовки персонала, задействованного в поддержании мира. Он предлагает государствам-членам сотрудничать друг с другом в предоставлении средств для этой цели.

Командование и управление

Совет Безопасности подчеркивает, что одним из ведущих принципов должно быть осуществление операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира под оперативным управлением Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности приветствует призыв Генеральной Ассамблеи (резолюция 48/43) о том, чтобы Генеральный секретарь в сотрудничестве с членами Совета Безопасности, государствами, предоставляющими войска, и другими заинтересованными государствами-членами принял срочные меры по вопросу командования и управления, принимает к сведению замечания Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе от 14 марта 1994 года, и ожидает получения его следующего доклада по данному вопросу.

Финансовые и административные вопросы

Памятуя об обязанностях Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 17 Устава, Совет Безопасности принимает к сведению замечания и рекомендации Генерального секретаря в отношении бюджетных вопросов в связи с операциями по поддержанию мира, изложенные в его докладе от 14 марта 1994 года, и принимает также к сведению, что этот доклад передан на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Совет Безопасности подтверждает, что от Секретариата требуется представлять сметную оценку финансовых последствий операций по поддержанию мира до принятия решений в отношении мандатов или продления этих операций, с тем чтобы Совет имел возможность принимать ответственные с финансовой точки зрения решения.

Заключение

Совет Безопасности продолжит рассмотрение рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря".
